Estempanalse



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Estrellarse, Golpearse

[*verbo intransitivo*]

Estrellarse o golpearse violentamente contra el suelo o cualquier objeto.

Ver: Talegazo

• Voy con el muchacho a que le vea el platicante, que s'ha estempanao con la becicleta y s'ha jecho una güena mosquera ena cabeza.

• Mira, a mí nô me hables asína que te pego un zumbío que t'estempano contra la paré.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** español inusual. **Se usa en** algunas partes de España.

Etimología:

Proviene del castellano antiguo. Aún se usa en diversas partes pues, además de en nuestra zona, la hemos encontrado en partes de Andalucía, Toledo y Segovia. En algunas zonas significa *darse un porrazo* (o dárselo a alguien) y en otras significa *caerse algo con gran estruendo*, pero siempre está presente la idea de *porrazo*.

Tempanar significa *echar témpanos a las cubas o las colmenas*. En este caso **témpano** tiene el significado de *tapa*, en el caso de las cubas, o *tapón*, si nos referimos a las colmenas. Aunque **destempanar** no aparece en el dicccionario de la RAE, es fácil suponer que es la acción contraria a **tempanar**, *quitar los témpanos*, y así la encontramos usada, por ejemplo, en un vocabulario de apicultura de Villanueva del Fresno, Badajoz.

Para quitar las tapas o tapones es necesario golpearlos con fuerza. Por lo tanto, no resulta complicado conectar un significado con otro. De hecho **témpano** viene del latín **timpanus** (*tambor, pandereta*), que es algo para golpear. Tal vez por los fuertes golpes necesarios para quitar esas tapas es por lo que recibieron el nombre de **témpano**.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com